



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Первый комитет

Пункт 97(q) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: на пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения

Австрия, Бразилия, Египет, Ирландия, Мали, Мексика, Новая Зеландия и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции

На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1 (I) от 24 января 1946 года, 67/34 от 3 декабря 2012 года, 68/39 от 5 декабря 2013 года и 69/37 от 2 декабря 2014 года,

напоминая о семидесятой годовщине создания Организации Объединенных Наций, которая была учреждена для того, чтобы избавить грядущие поколения от невыразимых страданий, порожденных бедствиями войны, — годовщине, представляющей собой историческую возможность подтвердить, что ядерное оружие никогда не должно быть вновь применено, и добиться прогресса в области ядерного разоружения,

вновь выражая серьезную озабоченность по поводу опасности, которую создает для человечества ядерное оружие и которая должна учитываться в рамках всех обсуждений, решений и действий, связанных с ядерным разоружением и ядерным нераспространением,

напоминая о выраженной на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора глубокой озабоченности по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия и ее решимости добиваться по-



строения более безопасного для всех мира и обеспечения мира и безопасности в мире, свободном от ядерного оружия¹,

с удовлетворением отмечая усиление внимания к катастрофическим гуманитарным последствиям и связанным с ядерным оружием рискам, демонстрируемое международным сообществом с 2010 года, и растущее осознание того, что эти соображения должны служить дополнительным обоснованием необходимости в ядерном разоружении и насущной потребности в достижении и сохранении мира, свободного от ядерного оружия, и с удовлетворением отмечая далее то большое внимание, которое уделяется на многосторонних разоруженческих форумах гуманитарным последствиям применения ядерного оружия,

напоминая об обсуждениях, проведенных на конференциях по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, состоявшихся в Норвегии 4 и 5 марта 2013 года, в Мексике 13 и 14 февраля 2014 года и в Австрии 8 и 9 декабря 2014 года и нацеленных на обеспечение понимания и повышение уровня осознания катастрофических последствий взрывов ядерного оружия, что лишь усиливает насущную потребность ядерного разоружения,

особо отмечая представленную на конференциях по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия подробную информацию, убедительно свидетельствующую о катастрофических последствиях любого взрыва ядерного оружия, выходящих далеко за пределы национальных территорий, о неспособности государств и международных организаций справиться с этими последствиями и об опасности такого инцидента, обусловленного случайностью, сбоем в системе или человеческой ошибкой,

отмечая, в частности, представленные на Венской конференции результаты исследований относительно несоразмерно серьезных последствий воздействия ионизирующей радиации на женщин и девочек,

напоминая о созыве 26 сентября 2013 года заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению, а также о резолюции 69/58 от 2 декабря 2014 года, озаглавленной «Последующая деятельность в связи с проведенным в 2013 году заседанием Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению», и о содержащихся в ней решениях и приветствуя празднование и популяризацию 26 сентября как Международного дня за полную ликвидацию ядерного оружия,

приветствуя резолюцию 69/41 от 2 декабря 2014 года, в которой она рекомендовала государствам-членам, международным организациям и гражданскому обществу принимать во внимание доклад Рабочей группы открытого состава для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия², а также представленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 68/46 от 5 декабря 2013 года доклад о путях продвижения вперед процесса многосторонних пере-

¹ См. *Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I* [NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)], часть I, *Выводы и рекомендации в отношении последующих действий*.

² A/68/514.

говоров по ядерному разоружению³, в котором говорится, в частности, о шагах, уже предпринятых государствами-членами с целью способствовать многосторонним переговорам по ядерному разоружению,

подчеркивая важность образования по вопросам ядерного разоружения и нераспространения,

вновь подтверждая, что транспарентность, проверяемость и необратимость являются важнейшими принципами, применимыми к ядерному разоружению и ядерному нераспространению, которые представляют собой взаимосоукрепляющие процессы,

ссылаясь на решения и резолюцию, которые были приняты на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора⁴ и с опорой на которые этот договор был бессрочно продлен, а также на заключительные документы конференций 2000 года⁵ и 2010 года⁶ участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в частности на недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, в соответствии с обязательствами по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия⁷,

подтверждая обязательство всех государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия применять принципы необратимости, проверяемости и транспарентности при осуществлении своих договорных обязательств,

признавая сохраняющееся жизненно важное значение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁸ для обеспечения прогресса в достижении целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения и приветствуя недавнюю ратификацию Договора Анголой,

напоминая о том, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия, и о законном стремлении государств, не обладающих ядерным оружием, получить от государств, обладающих ядерным оружием, безусловные и юридически обязательные негативные гарантии безопасности на период до полной ликвидации ядерного оружия,

³ A/69/154.

⁴ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

⁵ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2000/28 (Parts I–IV) и (Parts I and II)/Corr.3)].

⁶ Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2010/50 (Vols. I–III)].

⁷ United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

⁸ См. резолюцию 50/245 и A/50/1027.

вновь подтверждая убежденность в том, что в период, предшествующий полной ликвидации ядерного оружия, создание и сохранение зон, свободных от ядерного оружия, укрепляют мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях, усиливают режим ядерного нераспространения и вносят вклад в достижение целей ядерного разоружения, и приветствуя конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии,

приветствуя ратификацию Китаем, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Францией Протокола к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, и настоятельно призывая эти государства продолжать добиваться реального прогресса на пути к укреплению всех существующих зон, свободных от ядерного оружия, в том числе посредством отзыва или пересмотра любых оговорок или заявлений о толковании, противоречащих объекту и цели договоров о создании таких зон,

напоминая о прозвучавшей на обзорной конференции 2010 года рекомендации создавать новые зоны, свободные от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, вновь выражая надежду на то, что за этим последуют согласованные международные усилия по созданию таких зон в тех районах, где их сейчас нет, особенно на Ближнем Востоке, и в этом контексте отмечая с глубоким разочарованием невыполнение достигнутой на обзорной конференции 2010 года договоренности в отношении практических шагов, направленных на полное осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, и будучи разочарована тем, что на Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, состоявшейся в Нью-Йорке 27 апреля — 22 мая 2015 года, не удалось достичь договоренности по этому вопросу,

будучи глубоко разочарована тем, что по-прежнему нет прогресса на пути к многосторонним переговорам по ядерному разоружению, в частности на Конференции по разоружению,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что на обзорной конференции 2015 года не было принято никакого субстантивного итогового документа,

будучи разочарована тем, что участники обзорной конференции 2015 года упустили возможность еще более укрепить Договор, ускорить прогресс в деле обеспечения его полного осуществления и придания ему универсального характера и обеспечить контроль за выполнением обязательств, взятых на обзорных конференциях 1995, 2000 и 2010 годов, и осуществлением согласованных на них действий, и будучи обеспокоена воздействием этой неудачи на Договор и баланс между тремя его основными компонентами,

отмечая усилия, прилагаемые в целях обеспечения полного осуществления Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений, вновь подчеркивая при этом, что на обзорной конференции 2010 года обоим государствам было рекомендовано продолжить обсуждение последующих мер в целях осуществления более глубоких сокращений их ядерных арсеналов,

подчеркивая важность многосторонности применительно к ядерному разоружению, признавая при этом также ценность односторонних, двусторонних и региональных инициатив и важность соблюдения условий, сформулированных в этих инициативах,

принимая к сведению доклады, которые государства, обладающие ядерным оружием, представили обзорной конференции 2015 года в соответствии с действиями 5, 20 и 21 Заключительного документа обзорной конференции 2010 года⁹, и принимая к сведению также впервые опубликованный глоссарий ключевых ядерных терминов,

1. *вновь заявляет*, что каждая статья Договора о нераспространении ядерного оружия имеет для государств-участников обязательную силу во все времена и во всех обстоятельствах и что все государства-участники должны нести полную ответственность за неукоснительное соблюдение своих обязательств по Договору, и призывает все государства-участники в полном объеме выполнять все решения, резолюции и обязательства, принятые на обзорных конференциях 1995, 2000 и 2010 годов;

2. *подтверждает* глубокую озабоченность по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия, выраженную на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и необходимость того, чтобы все государства всегда соблюдали применимые нормы международного права, включая нормы международного гуманитарного права;

3. *признает* данные, представленные на Конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия и призывает государства-члены в своих соответствующих решениях и действиях уделять должное внимание гуманитарным императивам, которые служат обоснованием ядерного разоружения, и насущной необходимости достижения этой цели;

4. *напоминает* о подтверждении сохраняющейся актуальности практических шагов, согласованных в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора¹⁰, включая конкретное подтверждение недвусмысленного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI Договора, напоминает об обязательстве государств, обладающих

⁹ Осуществление Договора о нераспространении ядерного оружия: доклад, представленный Китайской Народной Республикой (NPT/CONF.2015/PC.III/13); доклад, представленный Францией (NPT/CONF.2015/PC.III/14); доклад, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии согласно действиям 5, 20 и 21 Заключительного документа обзорной конференции 2010 года (NPT/CONF.2015/PC.III/15); доклад, представленный Соединенными Штатами Америки во исполнение действий 5, 20 и 21 Заключительного документа обзорной конференции 2010 года (NPT/CONF.2015/PC.III/16); заявление о мерах, принимаемых в Российской Федерации в контексте действий 5, 20 и 21, содержащихся в Заключительном документе обзорной конференции 2010 года (NPT/CONF.2015/PC.III/17).

¹⁰ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой — двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

ядерным оружием, ускорить достижение конкретных успехов в осуществлении шагов, ведущих к ядерному разоружению, и призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять все необходимые шаги для ускорения выполнения своих обязательств;

5. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнить взятое ими обязательство предпринимать дальнейшие усилия к сокращению и последующей ликвидации развернутых и неразвернутых ядерных вооружений всех типов, в том числе посредством осуществления односторонних, двусторонних, региональных и многосторонних мер;

6. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, понизить уровень боевой готовности систем ядерных вооружений проверяемым и транспарентным образом для обеспечения того, чтобы все ядерные вооружения были выведены из состояния высокой боевой готовности;

7. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, конкретным образом понизить роль и значение ядерного оружия во всех концепциях, доктринах и стратегиях военного строительства и обеспечения безопасности до его полной ликвидации;

8. *призывает* все государства, являющиеся членами региональных союзов, в состав которых входят государства, обладающие ядерным оружием, продолжать способствовать уменьшению роли ядерного оружия в их доктринах коллективной безопасности до его полной ликвидации;

9. *особо отмечает* признание государствами-участниками Договора законной заинтересованности государств, не обладающих ядерным оружием, в том, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, ограничились разработку и качественное совершенствование ядерных вооружений и прекратили разработку более совершенных новых типов ядерного оружия, и призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять шаги в этом направлении;

10. *поощряет* все государства, обладающие ядерным оружием, к тому, чтобы они, выполняя прежние обещания и обязательства в отношении ядерного разоружения, предпринимали дальнейшие шаги для обеспечения необратимого изъятия всего расщепляющегося материала, заявленного каждым из государств, обладающих ядерным оружием, как более не требующегося для военных целей, и призывает все государства поддерживать в рамках Международного агентства по атомной энергии создание надлежащего потенциала контроля за ядерным разоружением и выработку юридически обязывающих соглашений о контроле, способствуя тем самым обеспечению того, чтобы такой материал постоянно находился под контролем за рамками военных программ;

11. *призывает* все государства — участники Договора содействовать полному осуществлению принятой на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора резолюции по Ближнему Востоку, которая неразрывно связана с бессрочным продлением Договора, и выражает разочарование и глубокую озабоченность по поводу того, что на Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора не было принято субстантивного итогового документа, в том числе в отношении процесса создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядер-

ного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, как это предусмотрено в резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, которая остается в силе до ее полного выполнения;

12. *выражает глубокое разочарование* по поводу того, что в 2012 году не удалось созвать конференцию о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, хотя ее созыв был предусмотрен на обзорной конференции 2010 года;

13. *подчеркивает* фундаментальную роль Договора о нераспространении ядерного оружия в обеспечении ядерного разоружения и ядерного нераспространения, призывает все государства-участники не жалеть усилий для обеспечения всеобщего присоединения к Договору и в этой связи настоятельно призывает Израиль, Индию и Пакистан незамедлительно и без всяких условий присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и поставить все свои ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

14. *настоятельно призывает* Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить обязательства, взятые ею в рамках шестисторонних переговоров, включая обязательства, взятые в сентябре 2005 года в рамках совместного заявления: отказаться от всего ядерного оружия и всех существующих ядерных программ, как можно скорее возобновить участие в Договоре о нераспространении ядерного оружия и начать выполнять заключенное ею с Международным агентством по атомной энергии соглашение о гарантиях¹¹ в целях обеспечения денуклеаризации Корейского полуострова мирным путем, и вновь заявляет о своей твердой поддержке шестисторонних переговоров;

15. *настоятельно призывает* все государства взаимодействовать в целях преодоления возникших в работе международного механизма в области разоружения препятствий, которые сдерживают усилия по продвижению вперед дела ядерного разоружения в многостороннем контексте, и вновь настоятельно призывает Конференцию по разоружению безотлагательно начать работу над существом вопросов, которая способствовала бы реализации повестки дня в области ядерного разоружения, в частности посредством проведения многосторонних переговоров;

16. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, в ходе обзорного цикла, предшествующего обзорной конференции 2020 года, включать в свои доклады конкретную и подробную информацию о выполнении ими своих обязательств в отношении ядерного разоружения;

17. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свои обязательства — в плане качества и количества — в отношении ядерного разоружения так, чтобы государства-участники могли непрерывно отслеживать прогресс, в том числе с помощью стандартной детализированной формы отчетности, тем самым укрепляя доверие не только среди государств, обладающих ядерным оружием, но и в отношениях между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, и способствуя устойчивому ядерному разоружению;

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1677, No. 28986.

18. *призывает* все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия без промедления выполнить все обещания и обязательства, изложенные в плане действий, принятом на обзорной конференции 2010 года;

19. *настоятельно призывает* государства-члены безотлагательно и добросовестным образом продолжить многосторонние переговоры об эффективных мерах по построению и сохранению мира, свободного от ядерного оружия, руководствуясь духом и целью резолюции 1 (I) Генеральной Ассамблеи и статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, и в этой связи настоятельно призывает государства — члены изучать варианты определения, выработки и согласования путем переговоров юридически обязывающих эффективных мер ядерного разоружения и поддерживать усилия в этом направлении;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения», и рассмотреть на этой сессии ход осуществления настоящей резолюции.
